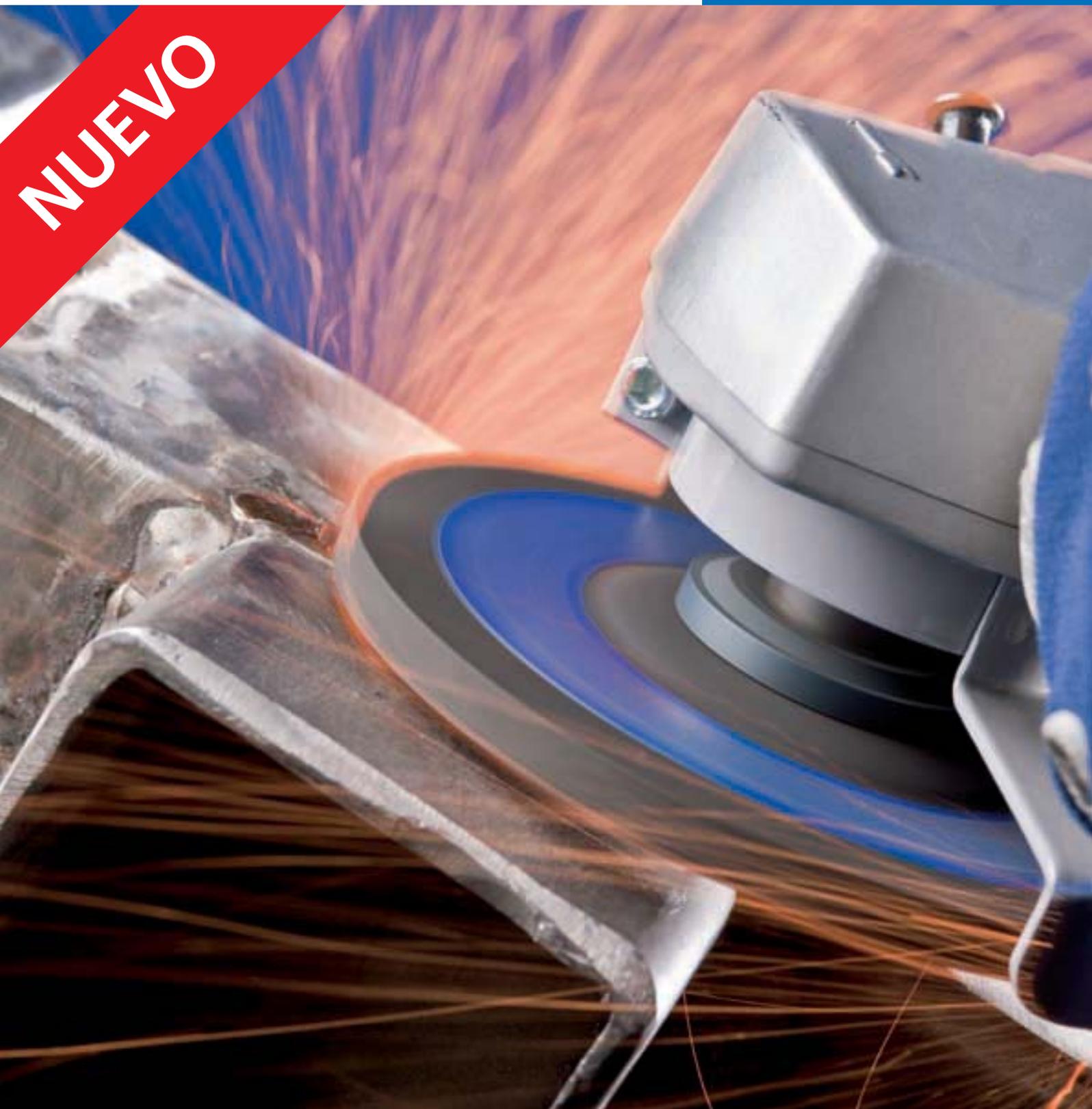


Disco de desbaste WHISPER de PFERD  
El más silencioso entre los agresivos



**NUEVO**



- Gran capacidad de arranque en mínimo tiempo
- Desbaste cómodo, sin vibraciones y con reducido nivel de ruido
- Desbaste suave y excelente calidad de superficie

# Disco de desbaste WHISPER

Solución patentada frente al ruido y a las vibraciones

## Unos niveles de elevados de ruido perjudican la salud

Una carretera principal de cuatro carriles, un avión que despega, los clientes de un bar en la calle por la noche, el zumbido de los graves de la verbena; gran parte de la población siente molestias acústicas. Estudios científicos muestran que generalmente el exceso de ruido perjudica la salud.

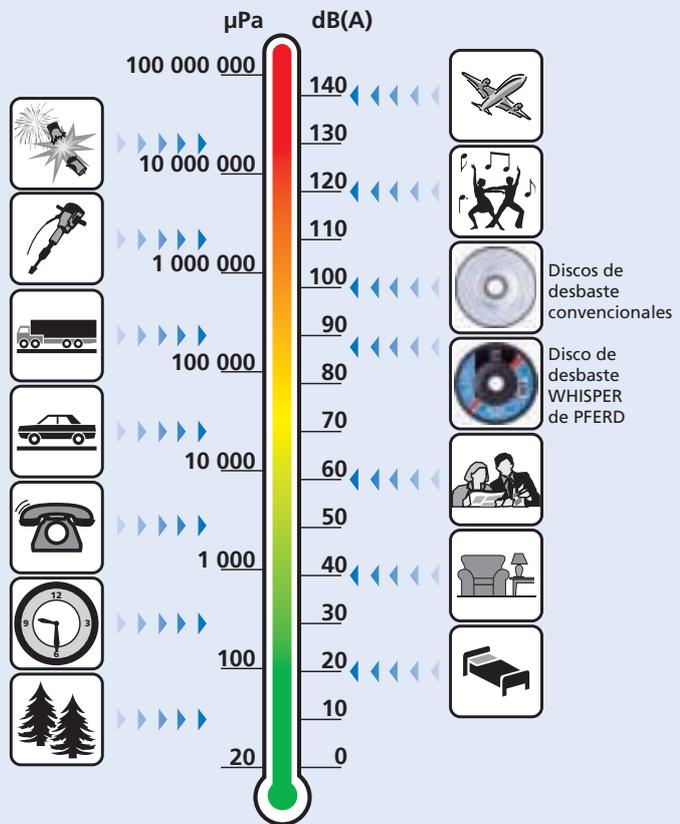
En nuestro país, millones de personas trabajan en áreas con niveles de ruido que ponen en riesgo su salud auditiva. Una sierra circular que "chirría" aquí, una amoladora angular que "aúlla" allá y a diez metros, un martillo neumático que al perforar "traquetea y retumba". Estadísticamente, la sordera es una de las enfermedades profesionales más habituales y lo peor de todo es que es una enfermedad sin cura.

La Directiva 2003/10/CE establece los valores límites de exposición al ruido para los trabajadores. El valor límite de exposición que obliga a llevar a cabo un programa de medidas técnicas y/o de organización ha pasado de 90 dB (A) a 85 dB (A).

Un incremento o reducción de la presión sonora de 3dB (A) es suficiente para duplicar o reducir a la mitad el riesgo de pérdida auditiva.

**El nuevo disco de desbaste WHISPER de PFERD, comparativamente con los discos de desbaste convencionales, reduce el nivel de ruido hasta 12 dB(A). Ello supone una disminución del nivel de exposición al ruido de más del 90%.**

### Ejemplos de niveles de presión sonora



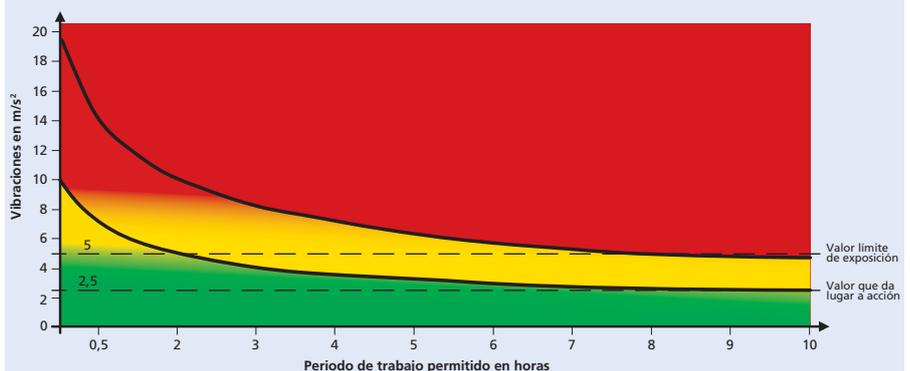
## Una exposición elevada a vibraciones mecánicas perjudica la salud

La exposición regular e intensa a vibraciones mecánicas puede producir enfermedades y lesiones crónicas. Este riesgo se da principalmente cuando la exposición a vibraciones es algo permanente en la jornada laboral de un trabajador. Una fuerte exposición a vibraciones daña el sistema circulatorio (por ej. síndrome de Raynaud), el sistema nervioso, los músculos y las articulaciones.

La Directiva 2002/44/CE obliga al empresario a realizar una evaluación de los riesgos derivados de la exposición a vibraciones. Directiva que es de obligado cumplimiento allí donde se trabaje con herramientas y máquinas que generen fuertes niveles de vibraciones. Si se puede demostrar que el empresario no ha tomado las medidas necesarias, los afectados tienen derecho a ser indemnizados.

Si el valor de vibraciones transmitidas al sistema mano-brazo es superior a 2,5 m/s<sup>2</sup>, el empresario está obligado a elaborar un plan de medidas indicando los medios y los periodos con los que se reducirán las vibraciones. Si se alcanza el valor límite de vibraciones

### Valores límite de exposición a vibraciones



transmitidas al sistema mano-brazo de 5,0 m/s<sup>2</sup>, el empresario debe tomar de inmediato medidas para reducir la exposición a dicho valor límite y evitar que se vuelva a superar ese límite.

**El nuevo disco de desbaste WHISPER de PFERD, comparativamente con los discos de desbaste convencionales, reduce notablemente el nivel de vibraciones.**

### Desbaste agresivo con bajos niveles de ruido y vibraciones gracias al disco de desbaste WHISPER

Como fabricantes de herramientas manuales, estamos especialmente comprometidos con el usuario, y queremos contribuir a su mayor seguridad, salud y confort en el puesto de trabajo.

PFERD, está trabajando con especial ahínco en reducir de manera permanente la exposición al ruido y a las vibraciones que se generan al utilizar herramientas, así como en hacer más confortable el trabajo del usuario.

El nuevo disco de desbaste WHISPER de PFERD, genera menos vibraciones (según DIN EN ISO 5349-1+2) y menores niveles de exposición al ruido y al polvo, a la vez que tiene una capacidad de arranque de viruta sorprendentemente alta. Su estructura flexible permite un lijado suave y confortable con una excelente calidad de superficie.

El disco de desbaste WHISPER es una herramienta PFERD de gran rendimiento, con excepcional capacidad de arranque, calidad de superficie y muy cómoda de trabajar.

Su diseño, patentado, permite un desbaste suave, muy confortable y con bajos niveles de vibraciones, polvo y ruido. Durante su uso no se rompen los bordes.

Tiene gran capacidad de arranque desde el principio. Un mayor rendimiento de desbaste que permite una reducción notable del tiempo de trabajo.

#### ERGOSCAN

El personal de PFERD está a su disposición para asesorarle sobre la ergonomía en el trabajo.

Además, puede informarle sobre la exposición al ruido y a las vibraciones en lo referente a las normas nacionales e internacionales.

El disco de desbaste WHISPER es muy adecuado para usuarios que tienen que desbastar mucho y quieren obtener superficies de calidad de forma rentable.

**Abrasivo: Corindón A**  
Grano: 46

**Materiales:**  
Acero fino (INOX), Acero

**Aplicación:**  
Desbaste de superficies, mecanizado de cordones de soldadura y mecanizado de cordones angulares.

**Recomendaciones de uso:**  
Adecuados para amoladoras angulares de cualquier potencia.

PFERDERGONOMICS recomienda el disco de desbaste WHISPER como solución innovadora para trabajos de desbaste duros y difíciles.

Para más información y para elegir la herramienta PFERD más adecuada puede consultar nuestro prospecto "PFERDERGONOMICS – El trabajador es lo importante".



Vibration Filter



Noise Filter



Emission Filter



Haptic Filter

**INOX/Acero**  
Ejecución muy blanda, dureza H



Descripción de pedido	EAN 4007220	Grano	D x T x H [mm (pulg.)]	r.p.m. máx.		
E 115-7 A 46 H SGP-WHISPER	827505	46	115 x 7,4 x 22,23	13.300	10	1,500
E 125-7 A 46 H SGP-WHISPER	827512	46	125 x 7,4 x 22,23	12.200	10	1,800



## Alemania



August Rüggeberg  
GmbH & Co. KG  
PFERD-Werkzeuge  
Hauptstraße 13  
51709 Marienheide  
Tel. + 49 (0) 22 64 - 90  
Fax + 49 (0) 22 64 - 9400  
www.pferd.com

### Ventas Alemania

vertrieb-deutschland@pferd.com

### Ventas Europa

sales-europe@pferd.com

### Ventas Internacional

sales-international@pferd.com

## Argentina



PFERD LATINOAMERICA SRL  
Av. Roque Sáenz Peña 651,  
8° Piso, Oficina 139  
C 1035 AAB  
Buenos Aires, Argentina  
Tel. + 54 - 911 - 40 41 41 28  
www.pferd.com

## Australia



PFERD-Australia (Pty.) Ltd.  
1-3 Conifer Crescent  
Dingley, Vic. 3172  
Tel. + 61 - 3 - 9565 3200  
Fax + 61 - 3 - 9565 3299  
www.pferd.com.au

## Austria



PFERD-Rüggeberg GmbH  
Prinz-Eugen-Straße 17  
4020 Linz  
Tel. + 43 - 7 32 - 79 64 11-0  
Fax + 43 - 7 32 - 79 64 22  
www.pferd-rueggeberg.at

## Bélgica



bvba PFERD-Rüggeberg sprl  
Waterranonkelstraat 2 a  
Rue de la Grenouillette  
1130 Brussel - Bruxelles  
Tel. + 32 - 2 - 2 47 05 90  
Fax + 32 - 2 - 2 16 30 54  
www.pferd.be

## Brasil



PFERD-Rüggeberg do Brasil Ltda.  
BR 277 no. 4.654 km 2 - CIC  
82305-200 Curitiba - PR  
Tel. + 55 - 41 - 30 71 82 22  
Fax + 55 - 41 - 30 71 82 00  
www.pferd.com.br

## Canadá



PFERD of Canada  
5570 McAdam Rd.  
Mississauga, Ontario L4Z 1P1  
Tel. + 1 - 905 - 501 - 1555  
Fax + 1 - 905 - 501 - 1554  
www.pferdcanada.ca

## China



PFERD-Tools - Shanghai Office  
Kong Jiang Road No. 1688  
Wei Bai Xin Bldg  
# 6th, Floor, Room 608  
Yang Pu District  
200092 Shanghai/China  
Tel. + 86 - 21 - 51 15 70 99  
Fax + 86 - 21 - 51 15 70 66  
www.pferd.cn

## España



PFERD-Rüggeberg S.A.  
C/ Júndiz 18  
Pol. Ind. Júndiz  
01015 Vitoria-Gasteiz  
Tel. + 34 - 9 45 - 18 44 00  
Fax + 34 - 9 45 - 18 44 18  
www.pferd.es

## Francia



PFERD-Rüggeberg France S.A.R.L.  
Zone d'Activités Economiques  
2, Avenue de la Concorde  
Ernolsheim-sur-Bruche  
67129 Molsheim Cédex  
Tel. + 33 - 3 88 - 49 72 50  
Fax + 33 - 3 88 - 38 70 17  
www.pferd.fr

## Gran Bretaña



PFERD LTD.  
4 Westleigh Hall, Wakefield Road  
Denby Dale  
West Yorkshire HD8 8QJ  
Tel. + 44 - 14 84 - 86 61 49  
Fax + 44 - 14 84 - 86 59 38  
www.pferd.ltd.uk

## Italia



PFERD-Italia s.r.l.  
Via G. Di Vittorio 33/7-9  
20068 Peschiera Borromeo (MI)  
Tel. + 39 - 02 - 55 30 24 86  
Fax + 39 - 02 - 55 30 25 18  
www.pferd.it

## México



PFERD-FANDELI S.A. de C.V.  
Edo. de México  
Av. Presidente Juárez, 225  
Col. San Jerónimo Tepetlalcalt  
54090 Tlalnepantla  
Tel. + 52 - 55 - 53 66 - 14 00  
Fax + 52 - 55 - 53 66 - 14 44  
www.pferd-fandeli.com.mx

## Países Bajos



PFERD-Rüggeberg B.V.  
Hekven 15 bis., Postbus 2070  
4824 AD/4800 CB Breda  
Tel. + 31 - 76 - 5 93 70 90  
Fax + 31 - 76 - 5 42 10 33  
www.pferd.nl

## Polonia



PFERD-VSM Sp.z o.o.  
ul. Polna 1A  
62-025 Kostrzyn Wlkp.  
Tel. + 48 - 61 - 8 97 04 80  
Fax + 48 - 61 - 8 97 04 90  
www.pferdvsm.pl

## Singapur



PFERD-Asia Pacific Pte. Ltd.  
808, French Road  
#03-179, Kitchener Complex  
Singapur 200808  
Tel. + 65 - 62 96 53 93  
Fax + 65 - 62 96 43 83  
www.pferd.com

## Sudáfrica



PFERD-South Africa (Pty.) Ltd.  
32 Derrick Road  
P.O. Box 588  
Kempton Park, 1620  
Spartan, Kempton Park  
Tel. + 27 - 11 - 2 30 40 00  
Fax + 27 - 11 - 3 94 12 32  
www.pferd.co.za

## Suecia



PFERD-VSM AB  
Dalénum 37  
Dalénum Hus 224  
181 70 Lidingsö  
Tel. + 46 - 8 - 564 72 300  
Fax + 46 - 8 - 564 72 301  
www.pferd-vsm.se

## Suiza



PFERD-VITEX (Schweiz) AG  
Werkzeuge und Schleifmittel  
Zürichstrasse 38b  
Postfach 22  
8306 Brüttisellen  
Tel. + 41 - 44 - 805 28 28  
Fax + 41 - 44 - 805 28 00  
www.pferd-vitex.ch

## Turquía



PFERD Aşındırıcı Takımlar  
Tic. Ltd. Şti.  
Aydintepe Mah.  
Sahilyolu Cad. 25 - 7/D  
34959 Tuzla Istanbul  
Tel: +90 - 216 494 03 00  
Fax: +90 - 216 494 22 11  
www.pferd.com

## USA



PFERD INC.  
PFERD Milwaukee Brush Co.  
30 Jytek Drive  
Leominster, MA 01453  
Tel. + 1 - 978 - 8 40 - 64 20  
Fax + 1 - 978 - 8 40 - 64 21  
www.pferdusa.com